

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 03: Analyse multicritère

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Organisateur ou renseignements

## Lieu

## Date

## Sujet ou titre

Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin

Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH - 2002 Neuchâtel, tél. 032 721 11 74, info@ecoparc.ch, <www.ecoparc.ch>

DAM, Schaumainquai 43, Francfort sur le Main, Tél. +49 69 21 23 88 44

Graphische Sammlung der ETH, Rämistrasse 101, CH - 8092 Zurich, <www.graphischesammlung.ch>

CGF, Place Georges Pompidou, F - 75004 Paris, Tél. +33 1 44 78 12 33

ETH Hönggerberg, CH - 8093 Zurich, <www.gta.arch.ethz.ch>

Galerie Alice Pauli, Port-franc 9, CH - 1003 Lausanne, <www.galeriealicepauli.ch>

CAUJE de la Savoie, BP 1802, F - 73018 Chambéry, <www.savoie-culture.com/caue/index.htm>, Tél. +33 4 79 96 74 16

Cedotec-Lignum, CH - 1052 Le Mont-sur-Lausanne, tél. 021 652 62 22, <www.cedotec.ch>

UNIGE - CUEPE, 7 Rte de Drize, CH - 1227 Carouge, Tél. 022 379 06 61, fax 022 379 06 39

VPF-Coopération, PPH-A/EPFL, CH - 1015 Lausanne, Tél. +41 21 693 60 12, <www.epfl.ch/coop-cooperation@epfl.ch>

SBMA/DINF, Mme Béguin, Pl. Riponne 10, CH - 1014 Lausanne, tél. 021 316 73 01, fax 021 316 73 47, florence.beguin@sb.vd.ch

M. Pfister, SIA-Vd, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, m.pfister@sia.vd.ch

G. Hofer, SIA-Vaud, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne,

FM 96.7

Neuchâtel, Centre Ecoparc

Francfort sur le Main (D), Deutsches Architektur Museum

Zurich

Paris, Centre Pompidou

Zurich, Auditorium E4, HIL, ETH Hönggerberg

Lausanne, Galerie Alice Pauli

Chambéry (F), Galerie Euréka, Carré Curial

Bieme, El-Bois Yverdon, EIVD Sion, HEVS

Genève, CUEPE, Site de Battelle

Lausanne, EPFL

Lausanne, DINF salle P001

Lausanne Genève

Lausanne, Foyer du Théâtre de

Tous les mercredis de 9h05 à 10h20

Tous les derniers jeudis du mois

Jusqu'au 8 février 2004

3 décembre 2003 au 13 février 2004

10 décembre 2003 au 1<sup>er</sup> mars 2004

15 janvier au 11 mars 2004

16 janvier au 28 février 2004

20 janvier au 7 février 2004

10 et 17 fév. 2004, 2, 9 et 16 mars 2004, 23, 30 mars et 6 avril 2004

5 février 2004 17h15

12-13 février 2004

18 février 2004

1<sup>er</sup> mars 2004, 28 octobre 2004

1<sup>er</sup> mars 2004

France-culture - « Métropolitains »

Les plates-formes Ecoparc

Exposition - « Structures légères - Jörg Schlaich et Rudolf Bergemann »

Exposition - « Italienische Holzschritte der Renaissance und des Barock »

Exposition - « Architectures non standard »

Exposition - « Concours d'idées Lausanne Jardins 2004 » - « Retrospective Lausanne Jardins '97 et Lausanne Jardins 2000 »

Exposition - « Olivier Lasserre, Terres, territoires, photographies 2001-2003 »

Exposition - « Une provocation constructive, architecture et développement durable au Vorarlberg »

**Cours CEDOTEC - Norme SIA 265 Construction en bois, introduction pratique**

Conférence CUEPE - « Perspectives of an electricity supply entirely with renewables engaging HVDC transmission on large European and Trans-European scale »

Journées scientifiques de la coopération EPFL - « Enjeux pour un développement durable Nord-Sud »

Conférence - DD au SBMA - « Bilan sur trois ans + Recommandation DD sia / Kaita Freda, Jean-Bernard Gay »

**Cours SIA Form - Séances d'information sur les récentes évolutions des marchés publics**

Débat public « URBANITES » -



## PLUS DE LUMIERE - PLUS DE VISIBILITE !

Pour des concepts standard ou sur mesure: Lors du choix de LANTERAUX EN COUPOLES, EN BANDES OU EN PYRAMIDES, nous nous chargeons de toute la planification, jusque dans les moindres détails.

Consultez nos spécialistes pour les éléments translucides.

REAL AG  
Uttigenstrasse 128, CH-3603 Thun  
Tél. 033 222 01 01, Fax 033 222 01 06  
info@real-ag.ch, www.real-ag.ch

MULTIBAT SA  
CH-1052 Le Mont s. L.  
Tél. 021 652 77 00  
Fax 021 652 77 16

Compétence garantie.





# GEO SYNTHÉTIQUES

Evidemment du n° 1 en géosynthétiques:

[www.schoellkopf.ch](http://www.schoellkopf.ch)

Exposition - « Post-war Modernity in Switzerland »	4 mars au 4 avril 2004	Lausanne, f ar	F ar, Av. Villamont 4, CH - 1003 Lausanne <www.archi-farch>
Journée d'études ASPAN - « Quel avenir pour les zones à bâtir? »	11 mars 2004	Fribourg, Institut de chimie	ASPAN, Seilerstrasse 22, CH - 3011 Berne
<b>Cours SIA Form - Passation de marchés publics dans le domaine de la construction (fournitures, services et travaux), cours de base</b>	11, 18 et 25 mars 6, 13, 27 mai 3, 10 et 24 juin 9, 16 et 23 septembre 4, 11 et 18 novembre	Lausanne Genève Neuchâtel Sion Lausanne	M. Pfister, SIA-Vd, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, m.pfister@siavd.ch
Forum du bois Lignum-Cedotec - Bâtiments en bois à plusieurs étages	19 mars 2004	Bulle, Espace Gruyère	Cedotec-Lignum, CH - 1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021 652 62 22, <www.cedotec.ch>
<b>Cours SIA Form - Passation de marchés publics dans le domaine de la construction (fournitures, services et travaux), cours de perfectionnement</b>	9 et 16 mars 11 et 18 mai 15 et 22 juin 2 et 9 novembre	Genève Lausanne Neuchâtel Lausanne	M. Pfister, SIA-Vd, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, m.pfister@siavd.ch
Conférence - DD au SBMA - « Le photovoltaïque / M. Bönvin, Solstis »	24 mars 2004	Lausanne, DINF salle P001	SBMA/DINF, Pl. Riponne 10, CH - 1014 Lausanne Tél. 021 316 73 01, florence.begu@sb.vd.ch
<b>Séminaire forêt et paysage - « Etat et économie »</b>	18-19 mars 2004	Lyss	Fortbildung Wald und Landschaft, p/a Pan, cp 7511, CH - 3001 Berne, <www.sia-foret.ch>, <www.crifor.ch>
Salon Bois - « Habitat, construction et artisanat »	19 au 21 mars 2004	Bulle, Espace Gruyère	Salon Bois, rue de Vevey 178, CH - 1630 Bulle <www.salonbois.ch>, info@salonbois.ch
<b>Séminaire forêt et paysage - « Conséquences et risques de la gestion multifonctionnelle »</b>	25 mars 2004	Fribourg	Fortbildung Wald und Landschaft, p/a Pan, cp 7511, CH - 3001 Berne, <www.sia-foret.ch>, <www.crifor.ch>
<b>Débat public « URBANITÉS » - « L'éthique du mandataire: plus qu'un slogan? »</b>	5 avril 2004 18h30	Lausanne, Foyer du Théâtre de l'Arsenic	G. Hofer, SIA-Vaud, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, g.hofer@siavd.ch
Formation continue - « Bases et techniques pour l'adaptation de l'environnement aux personnes handicapées »	29 et 30 avril 2004	Lausanne	Association Suisse des Ergothérapeutes, CP 686, CH - 3000 Berne, <www.ergotherapie.ch> formaton@ergotherapie.ch
<b>Débat public « URBANITÉS » - « Ouest lausannois - une nouvelle ville? »</b>	3 mai 2004 18h30	Lausanne, Foyer du Théâtre de l'Arsenic	G. Hofer, SIA-Vaud, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, g.hofer@siavd.ch
<b>Séminaire forêt et paysage - « La commercialisation des produits »</b>	10 juin 2004	Fribourg	Fortbildung Wald und Landschaft, p/a Pan, cp 7511, CH - 3001 Berne, <www.sia-foret.ch>, <www.crifor.ch>
Lausanne-Jardins 2004	19 juin- 17 octobre 2004	Lausanne	AJU, Rue de Bassenges 4, CH - 1024 Ecublens, tél. 021 691 37 53, <www.lausannejardins.ch>
Conférence - DD au SBMA - « Les écobilans / D. Jolliet, M. Margni »	23 juin 2004	Lausanne, DINF salle P001	SBMA/DINF Pl. Riponne 10, CH - 1014 Lausanne Tél. 021 316 73 01, florence.begu@sb.vd.ch
Symposium international sur les ponts métalliques - Steelbridge 2004	23 au 25 juin 2004	Millau (F)	OTUA, 13 Cours Valmy, F - 92070 Paris la Défense Tél. +33 1 41 25 87 42, <www.otua.org/events>

# DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot : réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

## Les anges des poutrelles

Si vous vous demandez ce qu'aurait pu devenir Expo.02 si la manifestation n'avait pas été dès le début imaginée comme éphémère, alors prenez le TGV pour Paris et rendez vous sur le gigantesque site de la Cité des Sciences et de l'Industrie, à la Villette.

En guise de Palais de l'Équilibre (la sphère en bois de l'artéplage de Neuchâtel) vous verrez la Géode, à la place des pavillons, vous admirerez les « Folies » de Tschumi, quant au canal Saint-Martin, il vous rappellera la thématique de l'eau. Et bien sûr, il y a les « Events ». Près de dix théâtres essaient tant bien que mal de donner vie à ce vaste monde. Le Cabaret Sauvage, Le Théâtre International de Langue Française, La Salle Boris Vian, des cirques et bien d'autres. Mais il faut bien avouer que par un banal après-midi de décembre, mollement pluvieux et généreusement venteux, la magie du lieu n'opère pas.

J'en suis là dans mes réflexions, lorsque Elsa me fait longer l'interminable halle industrielle sud. Elsa fait partie de l'association *Moment de grâce*, regroupant des amoureux de l'architecture, dont j'ai parlé à deux reprises dans ces colonnes.

On grimpe l'escalier pour enjamber le canal. D'ici, je réalise que la Villette, c'est le royaume de la poutrelle. Poutrelles rouges, poutrelles du 19<sup>e</sup>, poutrelles rondes ou carrées... Une fois là-haut, Elsa me dit d'attendre. Fouetté par le vent, je commence à trouver le temps long. *Moment de grâce* vous emmène sur un site architectural connu, pour le redécouvrir sous un jour nouveau, transformé par une brusque apparition. Je me demande ce que ça peut bien être cette fois.

Soudain, un passant se penche sur la rambarde et tombe dans le vide. Il se rattrape de justesse à une poutrelle et s'y tient élégamment par une seule main, tandis qu'un deuxième passant, tout de jaune vêtu, se laisse glisser le long d'un pylône et commence une délicate ascension. Une femme défie la gravité à son tour. Bientôt, c'est tout un groupe d'acrobates qui danse avec les poutrelles, sous le regard enchanté de deux caméras de *France Télévision*. Elsa savait qu'aujourd'hui aurait lieu le tournage d'un reportage sur cette compagnie, donnant ses représentations jusqu'à la fin de l'année, dans un des cirques de la Villette.

J'ai envie de rire, d'applaudir, de danser avec eux. Il n'y a pas de musique ; celle-ci sera ajoutée plus tard, en studio. C'est donc un pur moment de grâce sans le moindre effet spécial ni lumière artificielle.

Eugène



Parc de la Villette, canal Saint-Martin (Document Internet)